

# CAMPEGRAF: DE LA INNOVACIÓN A LA INVESTIGACIÓN

## *Un programa de formación docente, innovación pedagógica e investigación educativa sobre la lectura y la escritura en los estudiantes del Gimnasio Campestre.*

Uricoechea Luz Stella \*  
Negret JC\*\*

Departamento de Español Gimnasio Campestre\*  
Asesor Campegraf Gimnasio Campestre\*\*

### RESUMEN

Campegraf es un proyecto de investigación realizado por el Departamento de Español sobre la adquisición y fortalecimiento de los procesos escriturales de los estudiantes de pre-escolar al grado 11. Desde 1997 se viene adelantando la propuesta pedagógica para la construcción inicial de la lengua escrita en pre-escolar; se implementa durante 1998 para primero y, a partir de 1999 se da curso a la propuesta para el desarrollo de las capacidades escriturales básicas desde 2° hasta el grado 11°.

A lo largo de estos años se viene realizando un proceso de formación docente en sesiones de trabajo continuo, durante las cuales se hace una reflexión sobre los principios y fundamentos teóricos; los procesos de desarrollo, los logros y los niveles de logro esperados para cada grado; las metodologías para promover el desarrollo: situaciones significativas y didácticas específicas complementarias; el sistema de evaluación, con los reportes cualitativos y cuantitativos.

Durante el año se toman cuatro muestras escriturales, los resultados se contrastan y se discuten los criterios utilizados en la evaluación y, si es el caso, se reformulan hasta obtener por consenso un panorama global del desarrollo de la escritura en el colegio. En este primer informe de la investigación se resaltan aspectos generales de propuesta.

### SUMMARY

Campergraf is a research project developed by the school's Spanish department about the processes of acquisition and strengthening of structural processes, in students from preschool to eleventh grade.

Since 1997, we have been developing this pedagogical proposal to begin to construct written language in preschool. has been developed in first grade since 1998 and in 1999, this proposal for the development of written capacities, was implemented from second to eleventh grade.

Throught these years, a process of teacher training has been developed in continious sessions. During this time we make reflexions on principles and theoretical foundations, the development processes, the goals, the levels of goals expected for each grade the methodology to be able to promote development, significative and didactic situations and the evaluation system with its qualificative and quantitative reports.

All along the year, four written samples are taken. The results are contrasted and the criteria for evaluation is discussed. In the case of non-agreement then, these situations are re-evaluated until we reach a global consensus of the development of writing in school. In this first research report the general aspects of the proposal are highlighted.

### INTRODUCCIÓN

Desde su fundación ha sido preocupación del Gimnasio Campestre promover en sus estudiantes el dominio de la lengua castellana; la lengua materna con la cual nos expresamos, comunicamos y pensamos; aquella que nos otorga nuestra singularidad e identidad. Este empeño sigue vigente y actualmente, está representado en un programa que se viene realizando en el Colegio desde hace dos años y medio y que, recientemente, se denominó CAMPEGRAF.

El propósito central de CAMPEGRAF es hacer de los estudiantes del Campestre pequeños escritores con dominio

y oficio de la lengua escrita, además de potenciar en ellos las capacidades que les permitan expresarse y comunicarse con eficacia a través de la escritura para hacer uso de ésta prodigiosa tecnología de la cultura y pensar con más claridad y profundidad.

- CAMPEGRAF es un programa Gimnasiano que tiene muchos frentes y derroteros: es simultáneamente un programa de formación y cualificación docente que busca hacer de los profesores del colegio una sociedad del seres humanos abiertos al conocimiento, que espanten de su quehacer diario el fantasma de la repetición que tanto acosa a los maestros.

- CAMPEGRAF es también, *un programa de actualización e innovación pedagógica* que pone al Colegio en permanente interacción con el mundo, abriéndolo a las transformaciones y cambios que se están produciendo en la cultura.
- Finalmente, y en consecuencia, CAMPEGRAF es *un programa de investigación educativa*, que realiza la pretensión de toda sociedad de conocimiento de ampliar la base de los saberes recibidos, pasando de la innovación a la investigación mediante el ejercicio juicioso de la pregunta que ahonda siempre en el terreno de lo aún no conocido y mediante la aplicación firme de una actitud tecnológica que busca encontrar más y mejores herramientas que cualifiquen la labor educativa, sin ahorrar esfuerzos para contrastar y verificar en la realidad y en la comunidad los pasos andados.

Este artículo, da a conocer el programa CAMPEGRAF, en sus componentes y en sus fases, señala lo que busca, muestra sus logros, y da cuenta de sus procedimientos y los métodos que ha utilizado para saberse cierto y efectivo.

### **ALGO DE HISTORIA**

Tal como lo señalábamos CAMPEGRAF aparece con su nombre y formalmente en 1998. Sin embargo, el trabajo que antecede al programa se inició en el colegio en 1996 cuando por invitación de la Coordinación Académica<sup>1</sup>, y con el aval del Doctor Jorge Bernardo Londoño, Rector del Colegio de ese entonces, se inicia una asesoría<sup>2</sup> para apoyar el trabajo que venían desarrollando las maestras del Preescolar, sobre la aplicación de una propuesta pedagógica para el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Es así como se sistematizan los resultados obtenidos hasta el momento y se da inicio a la una *Propuesta Pedagógica Constructiva para la Iniciación en la Lengua Escrita*, con los niños que ingresaron a prekínder, kínder y transición en 1997.

Con la llegada de los doctores Jaime Bernal y Carlos Alberto Casas a la Rectoría y Vice-Rectoría respectivamente y de la Doctora Alejandra Fernández a la Dirección Académica de Preescolar y Primaria en el colegio, el trabajo se fortalece y cambia de rumbo orientándose hacia lo que hoy en día es: un programa de formación docente e innovación pedagógica con una fuerte tendencia investigativa.

### **CAMPEGRAF: Su propósito**

Tal como se dijo antes, CAMPEGRAF es un programa orientado a potenciar las capacidades lectoras y escriturales de los niños y jóvenes del Gimnasio Campestre desde preescolar hasta el último grado de la educación media. Dada su extensión y su materia, está claramente dividido en dos grandes etapas.

- La primera, se inicia en el momento en que los niños llegan a prekínder y concluye en 1° grado cuando se han iniciado en la escritura y lectura. Se denomina *La Construcción Inicial de la Lengua Escrita*.
- La segunda etapa se inicia en 2° grado y concluye en 11° grado de la educación media y busca alcanzar el desarrollo de las capacidades básicas que se necesitan para escribir textos con las características mínimas de la escritura en nuestra cultura. Se denomina *El Desarrollo de las Capacidades Escriturales Básicas*.

En este artículo, y en los siguientes, nos ocuparemos de exponer los desarrollos de la primera etapa del programa.

### **PRIMERA ETAPA - LA CONSTRUCCIÓN INICIAL DE LA LENGUA ESCRITA: DE LOS GARABATOS A LOS TEXTOS ALFABÉTICOS.**

Esta fase del programa se puso en marcha en 1997 y es ya una realidad en la vida académica del Colegio. Se ocupa de la iniciación de los niños en la escritura y lectura desde su llegada en el prekínder hasta 1° grado.

CAMPEGRAF es una propuesta pedagógica para el aprendizaje inicial de la escritura, esencialmente distinto a la manera tradicional como todos los adultos aprendimos a escribir y a leer. Consiste, básicamente, en buscar que los niños aprendan la escritura de la misma manera que aprendieron la lengua materna y que aprenden los otros idiomas. Esto es: usarla en contextos con funciones definidas para comunicar o expresar algo, aunque no dominen aspectos formales y gramaticales como el código.

Lo anterior se traduce en que los niños, desde que lleguen a prekínder, escriben textos (cartas, tarjetas, cuentos...) con un sentido claro (para solicitar, invitar, contar...) en una situación dada (una experiencia vivida); usan garabatos o regueros de letras (que son para ellos equivalentes a lo que hace el adulto al escribir), para luego dar paso - en un proceso lento y controlado- a la adquisición posterior del código alfabético o escritura convencional.

### **DIFERENCIAS CON LA TRADICIÓN**

Antes se enseñaba a los niños las letras y el código para que después se comunicaran. Ahora, se inicia la comunicación con garabatos y letras, aún antes de conocerlas y dominar el código.

Se partía entonces, de lo simple a lo complejo y en orden siempre ascendente: primero las vocales, después la letra "m", luego las sílabas "ma", "me"...—siguiendo con las palabras "mamá", "mima" hasta llegar a la más famosa de las oraciones escolares "mi mamá me mima". Ahora, y desde el comienzo, se pide a los niños que escriban textos completos

donde lo que importa es el sentido sin que piensen al comienzo en las unidades gramaticales como palabras, sílabas, letras, etc. (los niños, por ejemplo, escriben una tarjeta invitando a sus amigos a la fiesta de cumpleaños, a través de una sucesión de garabatos sobre los cuales lo único que se les pregunta es por lo que allí dice).

Así pues, las letras entran en riguroso orden y proce-  
sión al salón de clase: primero la "m", después la "p".... Ahora entran todas en tumulto, todas al tiempo y el niño aprende las que no sabe, porque siempre pasa que hay unas que él sí sabe (como las letras de su nombre, por ejemplo).

## LOS PRINCIPIOS

Estas diferencias se derivan de cambios profundos ocurridos en la comprensión e interpretación del aprendizaje y desarrollo de los niños y jóvenes; de la escritura y la lectura en la cultura y de las prácticas pedagógicas. CAMPEGRAF es un programa y una propuesta que se fundamenta en principios y concepciones diferentes y muy precisos sobre la escritura y la lectura en la educación.

A continuación algunos de los principios teóricos lingüísticos, psicológicos y pedagógicos sobre los cuales se apoya el programa CAMPEGRAF INICIAL.

### Desde el punto de vista lingüístico<sup>1</sup>.

Se considera la escritura como una lengua. Se define entonces como objeto de trabajo *La Lengua Escrita* y no la *Codificación Alfabética* (alfabetización). Este principio apunta a señalar que lo más importante a desarrollar en los niños son sus capacidades para utilizar la escritura como un medio para la expresión y la comunicación en el inicio, y como una herramienta del pensamiento.

Se asume que existen diferentes sistemas de codificación de la escritura. Esto significa que son legítimas las escrituras realizadas con códigos diferentes al alfabético. Ejemplo de ello son las escrituras ideográficas, o las fonético palábricas y silábicas de nuestra cultura (como ", + X - \$" "TBCYTDG1"). De allí se deriva que también se consideran como escrituras y lecturas legítimas las que hacen los niños, aún antes de codificar alfabéticamente<sup>2</sup>.

### Desde el punto de vista psicológico.

Siguiendo los planteamientos de Piaget, se asume que los niños son seres pensantes que elaboran hipótesis sobre los diferentes fenómenos que los rodean a partir de sus propios esquemas y para cada momento de su desarrollo. En consecuencia, retomando las investigaciones que al respecto hicieron E. Ferreiro y A. Teberosky<sup>3</sup>, se asumen como válidas las hipótesis que tienen los niños sobre los diversos aspectos de la escritura y se las considera un pivote para todo acto pedagógico.

### Desde el punto de vista sistémico<sup>4</sup>.

Se considera la escritura como un sistema complejo compuesto por una serie de subsistemas con estructuras complementarias entre sí. En particular se diferencian: la estructura pragmática y semántica de todo texto escrito, que dan cuenta de su función comunicativa y expresiva; la estructura gráfica, que da cuenta de la manera como se disponen los textos en las hojas, según ciertos formatos convencionales (se trata de la silueta de un texto que difiera en las tarjetas, cartas, periódicos, etc.) y la estructura gramatical que da cuenta de la organización lógica de los componentes de un escrito (capítulos, secciones, párrafos, oraciones, palabras, sílabas y fonemas, en niveles de resolución consecutivos y articulados).

### Desde el punto de vista procesual.

Se considera el desarrollo como un proceso complejo y dinámico, a partir del cual los individuos, si están sometidos a las condiciones y situaciones adecuadas, pueden desarrollar de manera simultánea y complementaria, sus capacidades para escribir textos con todas las estructuras que los componen.

### Desde el punto de vista del plan de estudios.

Se definen para cada ciclo de grados (preescolar, básica y media) los grandes logros que los niños tienen que alcanzar, asignándole a cada logro los niveles e indicadores respectivos, articulados de manera explícita a cada una de las estructuras de los textos.

Se establece un sistema de evaluación de logros<sup>5</sup>, organizado de tal manera que permite producir descripciones cualitativas de los avances de los niños en los procesos para cada uno de los aspectos de la escritura (subprocesos); y al mismo tiempo, referentes cuantitativos en una escala ordinal, que permite conocer y comparar precisamente los comportamientos de un niño respecto al grupo, de un grupo respecto a sí mismo y a los otros grupos, y establecer, desde el punto de vista institucional, el alcance del trabajo en el tiempo.

Se definen un sistema de metodologías que incluyen proyectos y situaciones significativas para ser trabajadas colectivamente que impulsan el desarrollo simultáneo de todas las capacidades escriturales (procesos y subprocesos), complementadas con un paquete de estrategias didácticas para apuntalar ciertos aspectos específicos del desarrollo.

Se utiliza una herramienta informática, que se ha denominado el SAC<sup>6</sup> (sigla para Sistema de Administración Curricular), diseñado en una base de datos, el cual permite administrar y coordinar todas las tareas de la propuesta de una forma ágil y consistente.

## EL EQUIPO Y LA DINÁMICA DE TRABAJO

Apoyándose en estos principios, el Gimnasio Campes-  
tre implementó un programa de formación docente para el

equipo de profesoras del Departamento de Español con las cuales se ha trabajado de manera decidida y sostenida durante los últimos tres años, para llevar a cabo el programa en su etapa inicial.

La dinámica del trabajo consistió básicamente en reuniones semanales alternadas en las que: se presentan, analizan y discuten los principios y fundamentos teóricos de la nueva propuesta; se plantean y evalúan diversas didácticas para el aula de clase y se analizan, estudian y evalúan las producciones de los niños en cada una de las etapas de aplicación del programa.

Como resultado del permanente ejercicio de analizar las producciones; de aplicar y evaluar metodologías, y de reflexionar y pensar sobre los principios que rigen la pedagogía de la escritura de manera continua en grupos pequeños y retomando siempre lo que sucede en la práctica, se hizo realidad la pretensión de formar a los docentes, realizando con ellos una auténtica innovación pedagógica en el Colegio, tal como lo dan cuenta los testimonios de los padres de familia y las producciones de los niños que por allí pasaron.

En efecto, hoy podemos decir con mucha satisfacción que el programa CAMPEGRAF INICIAL determina la manera como los niños del Gimnasio Campestre, aprenden a leer y escribir en sus primeros años de vida en el colegio.

## DE LA INNOVACIÓN A LA INVESTIGACIÓN

Más allá de las constataciones surgidas de la vivencia directa con los niños y de las expresiones testimoniales directa de padres y maestros, el programa CAMPEGRAF desde sus comienzos fundamenta las acciones formativas y la innovación en el conocimiento, mediante un trabajo juicioso de monitoreo y seguimiento de los cambios producidos en los niños para contrastarlos y verificarlos empíricamente. Además de los avances en el proceso escritural, la propuesta valida la eficacia de las metodologías que se están utilizando.

Se trata, tal como se dijo, de pasar de la innovación a la investigación mediante el ejercicio de la pregunta que ahonda siempre en el terreno de lo aún no conocido y mediante la aplicación firme de una actitud tecnológica, la cual busca encontrar más y mejores herramientas para cualificar la labor educativa. Lo anterior, sin ahorrar esfuerzos para contrastar y verificar en la realidad y en la comunidad los pasos andados. Para tal efecto, desde 1997 se realiza una evaluación sistemática del desarrollo de las capacidades y desempeños escriturales de los niños.

Esta evaluación parte de conceptualizar el desarrollo de las capacidades escriturales de los niños como un recorrido progresivo que tiene un punto de partida y un punto de llegada, y de establecer dentro de ese camino (que hace referencia

a los desarrollos escriturales) unos puntos intermedios de avance o momentos por los cuales se debe pasar. De tal forma que recogiendo en intervalos de tiempo las producciones escritas, se pueda establecer -a partir de ciertos indicadores presentes en dichas producciones- el grado de avance individual y grupal durante el proceso hacia la meta establecido.

## LOS PRIMEROS RESULTADOS

Los criterios, instrumentos y resultados parciales (los recorridos, caminos, etapas e indicadores) después de tres años son altamente satisfactorios. Los resultados de esta evaluación se expondrán con detalle en el próximo artículo.

Tal como se deja ver en la tabla número 1, con la que concluimos esta primera parte de la exposición del programa, podemos decir que los desempeños escriturales de los pequeños gimnasianos han progresado significativamente; tanto que podríamos calificarlos por ahora y en el punto en que van, como pequeños grandes escritores. El asunto, el reto es sostenerlos allí.

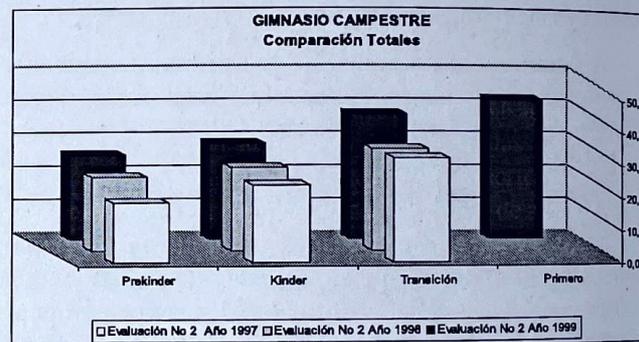


Tabla No 1. Comparación de desempeños escriturales sobre un total ponderado en una escala de 0 a 50, en tres grados de educación preescolar durante los tres últimos años.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Ferreiro E. *La complejidad conceptual de la escritura*. En: L.F. Lara & F. Garrido (Comps.) *Escritura y alfabetización*. México: Ediciones del Ermitaño. 1986:60-81.
2. Jolibert J. *Formar niños productores de textos*. Santiago de Chile: Editorial Hachete. 1993
3. Ferreiro E, Teberosky A. *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo XXI. 1995
4. Van Dijk T. *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós. *Estructuras y funciones del discurso*. México: Siglo XXI. 1992
5. Vasco, C. y cols. *La teoría general de procesos y sistemas*. En *Misión Ciencia, Educación y Desarrollo: Colección Documentos de la Misión*. Santafé de Bogotá: Presidencia de la República-Colciencias. 1992;(2):377-652.
6. Negret, J.C. y cols. *Herramienta informática del Sistema de Evaluación Curricular*. Santafé de Bogotá: Colciencias. 1997